

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кубанский государственный университет»  
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)

Филологический факультет

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,  
качеству образования, первый  
проректор

Иванов А.Г.  
«    »    2017 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Б1.В.ДВ.11.02 ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК**

Направление подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование»

Направленность (профиль) «Русский язык. Литература»

Программа подготовки бакалавриат

Форма обучения очная

Квалификация (степень) выпускника бакалавр

Краснодар 2017

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.11.02 Церковнославянский язык составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» направленность «Русский язык. Литература» (бакалавриат)

Программу составил:

С.О. Малевинский, проф., д.ф.н.

  
подпись

Рабочая программа дисциплины «Церковнославянский язык» утверждена на заседании кафедры общего и славяно-русского языкознания (разработчика) протокол № 12 «19» июня 2017 г.

Заведующий кафедрой (разработчика) Лучинская Е.Н.

  
подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры общего и славяно-русского языкознания (выпускающей) протокол № 12 «19» июня 2017 г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Лучинская Е.Н.

  
подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии филологического факультета

протокол № 10 «23» июня 2017 г.

Председатель УМК факультета Буянова Л.Ю.

  
подпись

Рецензент:

  
Павловская О.Е., д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой русского языка и речевой коммуникации Кубанского государственного аграрного университета (КубГАУ)

## 1 Цели и задачи изучения дисциплины

### 1.1 Цель дисциплины

**Цель** курса – сформировать у студентов общее представление о церковнославянском языке, его фонетической, лексической и грамматической системах, выработать устойчивые навыки чтения и перевода древних и современных церковнославянских текстов.

### 1.2 Задачи дисциплины

Задачи курса:

- 1) ознакомление с системой понятий и терминов дисциплины, служащих базой для понимания и объяснения языковых явлений в сравнительно-историческом аспекте;
- 2) изучение современных научных представлений в области дисциплины;
- 3) выработка у студентов системы теоретических знаний по основным разделам курса, расширение и углубление их лингвистического кругозора;
- 4) усвоение основных сведений о происхождении церковнославянского языка, истории славянских азбук, церковнославянских памятников письменности;
- 5) изучение грамматического строя, фонетической системы и лексикона церковнославянского языка;
- 6) формирование основ лингвистического мышления в процессе ознакомления со спецификой уровней церковнославянской языковой системы;
- 7) обучение навыкам чтения текстов на церковнославянском языке, анализа их графико-фонетических особенностей и церковнославянских грамматических форм;
- 8) формирование устойчивого навыка перевода церковнославянских текстов на современный русский язык;
- 9) формирование элементарных навыков лингвистического наблюдения и лингвистического анализа.

### 1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Церковнославянский язык» относится к числу дисциплин вариативной части блока Б1 программы бакалавриата по направлению 44.03.05 «Педагогическое образование», направленность (профиль) «Русский язык. Литература».

Изучение дисциплины базируется на знаниях, полученных студентами в процессе изучения курса русского языка в средней школе. При этом предполагается, что студенты владеют необходимыми основами лингвистических знаний в области русистики и потому способны воспринимать необходимую информацию о структуре и функционировании церковнославянского языка. Предмет изучается студентами 1-го курса, предворяя собой изучение основного предмета специальности – православной теологии.

### 1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных и профессиональных компетенций:

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ПК-4	Способность оформлять и вводить в научный оборот полученные результаты	Место церковнославянского языка в ряду культурно значимых явлений отечественной истории, главные	Применять полученные знания в области церковнославянского языка в собственной	Устойчивыми навыками чтения и перевода произведений церковнославян-

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
			достижения современных языковедов в области дисциплины	профессиональной деятельности, распространять и популяризировать полученные филологические знания	ской письменности, навыками анализа и интерпретации наблюдаемых в них языковых явлений

## 2 Структура и содержание дисциплины

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы (144 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		1			
<b>Контактная работа, в том числе:</b>					
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	54	54			
Занятия лекционного типа					
Лабораторные занятия	54	54			
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)					
<b>Иная контактная работа:</b>					
Контроль самостоятельной работы (КСР)	4	4			
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,3	0,3			
<b>Самостоятельная работа, в том числе:</b>					
<i>Курсовая работа</i>					
<i>Проработка учебного (теоретического) материала</i>	40	40			
<i>Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)</i>	15	15			
<i>Реферат</i>	4	4			
Подготовка к текущему контролю					
<b>Контроль:</b>					
Подготовка к экзамену	26,7	26,7			
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>час.</b>	144	144		
	<b>в том числе контактная работа</b>	58,3	58,3		
	<b>зач. ед.</b>	4	4		

### 2.2 Структура дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоёмкости по разделам (темам) дисциплины

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 1 семестре:

№ раздел а	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа СРС
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Введение	14			4	6
2.	Церковнославянская графика и орфография	18			8	6
3.	Система глагольного спряжения	34			14	9
4.	Система склонения имени существительного	18			8	8
5.	Имя прилагательное	12			4	6
6.	Имя числительное	12			4	6
7.	Местоимение	12			4	6
8.	Наречие, служебные части речи	12			4	6
9.	Церковнославянский синтаксис	12			4	6
	<i>Итого по дисциплине</i>				<b>54</b>	<b>59</b>

## 2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа не предусмотрены

2.3.2 Семинарские занятия не предусмотрены

### 2.3.3. Лабораторные занятия

№	Наименование раздела (темы)	Тематика лабораторных занятий	Форма текущего контроля
1	Введение	Происхождение церковнославянского языка, его основные изводы, соотношение со старославянским, древнерусским и современным русским. Предмет и задачи курса. языками. Жизнь и деятельность Константина (Кирилла) и Мефодия. Основные виды и жанры церковнославянской письменности. Научное и общекультурное значение церковнославянского языка.	Устный опрос. Выступление с сообщением. Р
2	Церковнославянская графика и орфография	Происхождение и состав кириллицы. Фонетические и числовые значения букв. Диакритические знаки. Особенности орфографии отдельных памятников.	Устный опрос. Выполнение упражнений. Работа с церковнославянскими текстами. Р
3	Система глагольного спряжения	Основные глагольные категории и формы. Глагольные основы. Особенности образования форм настоящего времени. Атематическое спряжение. Прошедшие и будущие времена. Формы ирреальных наклонений. Образование и особенности склонения причастий. Супин.	Устный опрос. Выполнение упражнений. Работа с церковнославянскими текстами. Контрольная работа. Р
4	Система склонения имени существитель-	Основные словообразовательные типы и грамматические категории имени существительного. Типы склонения	Устный опрос. Выполнение упражнений. Работа

	ного	существительных. Склонение и синтаксические функции кратких прилагательных. Образование полных прилагательных. Склонение числительных.	с церковнославянскими текстами. Контрольная работа. Р
5	Имя прилагательное	Функционирование и склонение кратких прилагательных. Образование полных прилагательных. Образование и употребление форм сравнительной степени	Устный опрос. Выполнение упражнений. Работа с церковнославянскими текстами. Р
6	Имя числительное	Виды имен числительных и особенности их склонения. Образование составных числительных	Устный опрос. Выполнение упражнений. Работа с церковнославянскими текстами. Р
7	Местоимение	Разряды местоимений. Особенности склонения личных и неличных местоимений.	Устный опрос. Выполнение упражнений. Работа с церковнославянскими текстами. Р
8	Наречие, служебные части речи	Разряды наречий и их образование. Специфические церковнославянские предлоги, союзы, частицы.	Устный опрос. Выполнение упражнений. Работа с церковнославянскими текстами. Р
9	Церковнославянский синтаксис	Предложное и беспредложное управление. Специфические способы выражения сказуемого. Смысловое согласование сказуемого с подлежащим. Причастные обороты. Особенности построения сложных предложений. Оформление прямой речи	Устный опрос. Выполнение упражнений. Работа с церковнославянскими текстами. Р

### 2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

По данной дисциплине курсовые работы не предусмотрены.

### 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Реферат (Р)	Методические рекомендации по написанию рефератов, утвержденные кафедрой общего и славяно-русского языкознания, протокол №1 от 28.08.17 г.
2	Эссе (Э)	Методические рекомендации по написанию рефератов, утвержденные кафедрой общего и славяно-русского языкознания, протокол №1 от 28.08.17 г.
3	Самостоятельное изучение разделов	Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Церковнославянский язык», утвержденные кафедрой общего и славяно-русского языкознания, протокол №1 от 28.08.17 г.

Самоподготовка	Методические рекомендации по самоподготовке, утвержденные кафедрой общего и славяно-русского языкознания, протокол №1 от 28.08.17 г.
----------------	--

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

### 3. Образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: работа в команде, Case-study, игра, проблемное обучение, контекстное обучение, обучение на основе опыта, индивидуальное обучение, междисциплинарное обучение, опережающая самостоятельная работа.

Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, диагностичностью, интенсивностью, диалогичностью, моделированием профессиональных ситуаций, проектированием дидактических функций в единстве с коммуникативными и личностными смыслами, модульностью, межпредметностью, креативностью. Отчасти использована и теоретическая концепция метода свернутых информационных структур.

#### Интерактивные образовательные технологии

Семестр	Вид занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
5	ЛР №1. Введение	Проблемное занятие. Разбор конкретных ситуаций	2
	ЛР №2. Введение	Занятие-пресс-конференция	2
	ЛР №3, №4, №5, №6. Церковнославянская графика и орфография	Занятие-визуализация	8
	ЛР №7, №8, №9, №10. Система спряжения церковнославянского глагола	Элементы психологического тренинга	8
	ЛР №14, №15, №16, №17. Система склонения имени существительного	Использование case-метода	8

	ЛР №18. Имя прилагательное	Использование case-метода	2
	ЛР №20. Имя числительное	Использование case-метода	2
	ЛР №22. Местоимение	Использование case-метода	2
	ЛР №24. Наречие. Служебные части речи	Использование case-метода	2
	ЛР №26. Синтаксис	Визуализация ключевых понятий курса	2
<i>Итого:</i>			<i>38 (70%)</i>

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

#### **4 Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

##### **4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации**

Оценочными средствами для текущего контроля успеваемости является устный опрос студентов на занятиях, написание эссе и рефератов, а также выполнение контрольных работ.

##### **Пример вопросов по теме «Введение»**

1. Общее определение церковнославянского языка как объекта изучения.
2. Соотношение понятий «старославянский» и «церковнославянский».
3. Исторические варианты (изводы) церковнославянского.
4. Культурное и научное значение старославянского и церковнославянского языков.
5. Церковнославянские элементы в современном русском языке.
7. Цели и задачи курса.

**Контрольная работа** содержит 25 вариантов и предполагает выполнение трех заданий к предлагаемому тексту.

Задания к тексту контрольной работы:

1. Перепишите текст.
2. Над выделенными словами надпишите наименование части речи; выполните их морфологический разбор (в соответствии со схемой).
3. Переведите текст на русский язык.

##### **Темы рефератов**

1. Церковнославянский язык среди других индоевропейских и славянских языков.
2. Основные исторические изводы церковнославянского языка.
3. Сферы использования церковнославянского языка в древности и в наше время.
4. Влияние церковнославянского на развитие русского литературного языка.
5. Жизнь и деятельность Константина-философа.
6. Жизнь и деятельность Мефодия.
7. Канонические памятники старославянского языка.
8. Древнейшие памятники церковнославянского языка русского извода.
9. Руническая письменность древних славян.
10. Древнейшие славянские алфавиты – кириллица и глаголица.
11. Фонетическая система церковнославянского языка.
12. Гласные и согласные звуки церковнославянского языка, отличающиеся от современных русских.

13. Редуцированные гласные, их сильные и слабые позиции.
14. Система спряжения церковнославянского глагола.
15. Система склонения церковнославянского существительного.
16. Образование форм сравнительной степени имени прилагательного.
17. Церковнославянские местоимения.
18. Церковнославянские наречия.
19. Церковнославянские союзы и предлоги.
20. Предложное и беспредложное управление в старославянских текстах.
21. Смысловое согласование сказуемого с подлежащим.
22. Причастные обороты.
23. Оформление сочинительной и подчинительной связи в сложных предложениях.
24. Проблемы определения границ предложения.
25. Оформление прямой речи.

## **4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации**

### **Контрольные вопросы к экзамену**

1. Понятие «церковнославянский язык». Предмет и задачи курса.
  2. «Старославянский» - «церковнославянский» - «русский литературный».
  3. Исторические события, предшествовавшие появлению церковнославянского языка.
  4. Основные территориальные варианты (изводы) церковнославянского. Древнерусский извод.
  5. Виды древнерусской письменности, где использовался церковнославянский язык.
  6. Гласные и согласные звуки церковнославянского языка, отличающиеся от современных русских.
  - 7 Редуцированные гласные, их сильные и слабые позиции.
  8. Древнейшие славянские алфавиты. Происхождение и состав кириллицы?
  9. Какие кириллические буквы не сохранились в русском алфавите и почему?
  10. Как в памятниках церковнославянской письменности обозначались числа?
  11. Какие существовали диакритические (надстрочные) знаки?
  12. Общий обзор грамматических категорий и форм церковнославянского глагола.
- Образование форм инфинитива и супина.
13. Основы церковнославянского глагола. Классы глагольных основ.
  14. Особенности церковнославянских форм настоящего и будущего простого времен глагола.
  15. Специфика форм атематического спряжения
  16. Образование сложных форм будущего времени
  17. Образование форм простого аориста
  18. Образование форм древнего сигматического аориста.
  19. Образование форм нового сигматического аориста.
  20. Специфика образования и употребления форм имперфекта.
  21. Образование и грамматическое значение форм перфекта.
  22. Как образовывался и что обозначал плюсквамперфект?
  23. Образование форм повелительного наклонения.
  24. Образование форм сослагательного наклонения.
  25. Образование и склонение действительных причастий настоящего времени.
  26. Образование и склонение действительных причастий прошедшего времени.
  27. Грамматические категории и формы церковнославянского существительного, отличные от современных русских.
  28. Типы склонения церковнославянских существительных.

29. Функционирование и склонение кратких прилагательных.
30. Образование форм сравнительной степени.
31. Как образовывались полные формы имен прилагательных?
32. Особенности склонение простых числительных.
33. Как образовывались и склонялись составные числительные?
34. Особенности склонения личных и возвратного местоимений.
35. Разряды и особенности склонения неличных местоимений.
36. Основные способы образования местоименных наречий.
37. Церковнославянские отыменные наречия.
38. Особенности синтаксических связей в словосочетаниях и простых предложениях.
39. Причастные обороты «дательный самостоятельный» и «винительный самостоятельный».
40. Особенности синтаксического строения сложных предложений.

### **Образец экзаменационного билета**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Кубанский государственный университет»**  
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)  
Кафедра общего и славяно-русского языкознания  
Направление подготовки 48.03.01 «Теология» («Государственно-конфессиональные  
отношения»)

### **Дисциплина «Церковнославянский язык»**

### **ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1**

1. Понятие «церковнославянский язык». Предмет и задачи курса.
2. Образование и употребление форм перфекта.
3. Чтение и перевод церковнославянского текста.

Зав. кафедрой  
общего и славяно-русского языкознания,  
д. ф. н., проф.

Е.Н. Лучинская

### **Образец используемого на экзамене текста**

Бысть Иоаннъ крестяи въ пустыни и проповѣдая крещение покаяния во отпущение грѣховъ. И исхождаше къ нему вся иудейская страна и иерусалимляне. И крещахуся вси во Иорданъ рѣцѣ от него, исповѣдающе грѣхы своя. И проповѣдаше глаголя: грядеть крѣплии мене, емуже нѣсмь достоинъ преклонься разрѣшити ремень сапогъ его. Азь оубо крестихъ вы водою. Тои же крестить вы духомъ святымъ.

Задания к тексту:

1. Прочитать текст.
2. Найти в тексте простые формы прошедших времен, для каждой из них определить инфинитив, лицо и число.
3. Найти сложные формы прошедших времен, для каждой определить инфинитив, лицо, число, род.
4. Найти причастные формы, дать грамматическую характеристику каждой из них: инфинитив, действительное или страдательное, время, полное или краткое, падеж, число, род.

5. Отметить именные формы (существительных, прилагательных числительных), отличающиеся от современных русских. Объяснить имеющиеся отличия.
6. Найти местоименные формы, отличающиеся от современных русских. Объяснить имеющиеся отличия.
7. Найти специфические церковнославянские наречия, предлоги, союзы и частицы. Объяснить их употребление.
8. Отметить специфические церковнославянские синтаксические конструкции.
9. Перевести текст

Оценка знаний на экзамене производится по следующим критериям:

- оценка «отлично» выставляется, если студент глубоко и прочно усвоил программный материал курса, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами и вопросами, причем не затрудняется с ответами при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятые решения, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал курса, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических задач;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями решает практические задачи или не справляется с ними самостоятельно.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

- при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;
- при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;
- при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

## **5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

### **5.1 Основная литература:**

1. Воробьева, А. Г. Учебник церковнославянского языка [Текст] / А. Г. Воробьева ; Православный Свято-тихоновский гуманитарный ун-т. - [3-е изд.]. - М. : Изд-во ПСТГУ, 2010. - 367 с. - Библиогр. : с. 360-361. - ISBN 9785742903079 (Научная библиотека КубГУ)

2. Изотов, А. И. Старославянский и церковнославянский языки: грамматика, упражнения, тексты [Электронный ресурс] : учебное пособие для средних и высших учебных заведений / А. И. Изотов. – Электрон. дан. - М. : Филоматис , 2007. - 232 с. - Режим доступа: [http://www.philol.msu.ru/~slavphil/books/stsl\\_csl\\_web.pdf](http://www.philol.msu.ru/~slavphil/books/stsl_csl_web.pdf). - Загл. с экрана.

3. Бондалетов, В.Д. Старославянский язык [Электронный ресурс] : таблицы, тексты, учебный словарь / В.Д. Бондалетов, Н.Г. Самсонов, Л.Н. Самсонова — Электрон. дан. Москва : Флинта, 2012. — 295 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/20278>. — Загл. с экрана.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

### **5.2 Дополнительная литература:**

1) Буслаев, Ф.И. Историческая хрестоматия церковнославянского и древнерусского языков [Текст] / Ф.И. Буслаев. - М. : Языки славянской культуры, 2004. - 854 с. - (История русской культуры. Материалы и источники). - ISBN 5-94457-194-2 ; То же [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <URL://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211169> (29.03.2017). – Загл. с экрана.

2) Иванова, Т. А. Старославянский язык [Электронный ресурс] : учебник для студентов / Т.А. Иванова. — Электрон. дан. - Санкт-Петербург : Авалонь, 2008. – 199 с. - Режим доступа: <http://padaread.com/?book=8554&pg=3>; [http://superlinguist.ru/index.php?catid=26:2009-11-23-13-49-15&id=535:2010-12-17-09-57-23&Itemid=39&option=com\\_content&view=article](http://superlinguist.ru/index.php?catid=26:2009-11-23-13-49-15&id=535:2010-12-17-09-57-23&Itemid=39&option=com_content&view=article). – Загл. с экрана.

3) Камчатнов, А.И. Старославянский язык [Электронный ресурс] : курс лекций : [Учеб. пособие для студентов, аспирантов, преподавателей - филологов] / А. М. Камчатнов. - Электрон. дан. - М. : Флинта, 2002. 149 с. ISBN 5-89349-109-2 (Флинта) – Режим доступа: [URL: http://dlib.rsl.ru/rs101001000000/rs101001837000/rs101001837987/rs101001837987.pdf](http://dlib.rsl.ru/rs101001000000/rs101001837000/rs101001837987/rs101001837987.pdf). - Загл. с экрана.

4) Опыт семантики и прагматики церковнославянского языка [Текст] : учебное пособие / Игумен Амвросий (Диденко). - Екатеринодар (Краснодар) : Периодика Кубани, 2010. - 335 с. (Научная библиотека КубГУ)

5) Полный церковнославянский словарь [Электронный ресурс] / сост. Г. Дьяченко. - Электрон. дан. – Москва: Издательский отдел Московского Патриархата, 1993 – 1159 с. - Режим доступа: [https://azbyka.ru/otechnik/Grigoriy\\_Djachenko/polnyj-tserkovnoslavjanskij-slovar](https://azbyka.ru/otechnik/Grigoriy_Djachenko/polnyj-tserkovnoslavjanskij-slovar). - Загл. с экрана.; <http://booksee.org/book/772905>. - Загл. с экрана.

6) Попов, М.Б. Введение в старославянский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие / М.Б. Попов. — Электрон. дан. - СПб.: СПб ГУ, 1997. – 84 с. - - Режим доступа: [https://txt.drevle.com/text/popov-vvedenie\\_v\\_staroslavjanskiy-1997/1](https://txt.drevle.com/text/popov-vvedenie_v_staroslavjanskiy-1997/1). Загл. с экрана. ; <http://ksana-k.ru/?p=137>- Загл. с экрана ; <https://www.twirpx.com/file/271254/>. - Загл. с экрана.

7) Русинов, Н.Д. Старославянский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие для студ. филол. и ист. специальностей ун-тов / Н.Д. Русинов. – Электрон. дан. - 5-е изд., стер.. – М.: Либроком, 2015 - 208 с. – Режим доступа: <https://www.twirpx.com/file/226144/> - Загл. с экрана ; <http://urss.ru/cgi-bin/db.pl?lang=Ru&blang=ru&page=Book&id=192107>. – Загл. с экрана.

8) Старославянский язык. Фонетика [Текст] : материалы для самостоятельной работы / [сост. Л. А. Лебедева, С. О. Малевинский, Н. М. Новоставская] ; КубГУ. - Краснодар : [б. и.], 1998. - 48 с. (Науч. библиотека КубГУ)

9) Старославянский язык [Текст] : морфология : материалы для самостоятельной работы / [сост. С. О. Малевинский] ; КубГУ. - Краснодар : [б. и.], 1998. - 45 с. - Библиогр.: с. 45. (Науч. библиотека КубГУ)

10) Старославянский словарь (по рукописям X-XI веков) [Текст] : [около 10 000 слов] / [Э. Благова, Р. М. Цейтлин, С. Геродес и др.] ; под ред. Р. М. Цейтлин, Р. Вечерки, Э. Благовой ; Славянский ин-т АН Чешской Республики ; Ин-т славяноведения и балканистики РАН. - 2-е изд., стер. - М. : Русский язык, 1999 (М. : Астра семь). - 842 с. (Науч. библиотека КубГУ)

11) Хабургаев, Г.А. Старославянский язык [Текст] : учебник / Г.А. Хабургаев. – Москва : Альянс, 2012. – 288 с. – ISBN- 9785918720158 (Научная библиотека КубГУ) - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=46963> (29.03.2017). – Загл. с экрана.

12) Церковнославянский словарь [Текст] : для толкового чтения св. Евангелия, часослова, псалтиря и других богослужебных книг : словарь / сост. А.И. Свирелин. - изд. 5-е. - М. : ДАРЪ, 2014. - 384 с. - (Азы Православия). - ISBN 978-5-485-00247-3 ; То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240590> (29.03.2017). – Загл. с экрана.

### **Книги общего характера**

1) Арефьев, П.Г. Азбука церковнославянского языка [Электронный ресурс] / П.Г. Арефьев, В.М. Кузнецов — Электрон. дан. - М.: Интерпракс, 1995. — 148 с. - Режим доступа: <http://www.kodges.ru/nauka/relig/123584-azbuka-cerkovnoslavyanskogo-yazyka.html> - Загл. с экрана ; [http://www.studmed.ru/arefev-pg-kuznecov-vv-azbuka-cerkovnoslavyanskogo-yazyka\\_f17f2ea5556.html](http://www.studmed.ru/arefev-pg-kuznecov-vv-azbuka-cerkovnoslavyanskogo-yazyka_f17f2ea5556.html) - Загл. с экрана ; <http://booksee.org/book/1473050>. - Загл. с экрана.

2) Изотов, А.И. Старославянский и церковнославянский язык в средней школе [Электронный ресурс] / А.И. Изотов. - Электрон. дан. - М. : ТОО "Интелси", 1992. – 142 с. – Режим доступа: <http://книги82.рф/Книги/Гуманитарные+науки/Лингвистика/книга29321> . - Загл. с экрана.

3) Истрин, В.А. 1100 лет славянской азбуки (863 – 1963) [Текст] / В.А. Истрин. – Москва: Изд-во АН СССР, 1963. – 180 с. (Научная библиотека КубГУ)

4) Кравецкий, А.Г. История церковнославянского языка в России (конец XIX — XX в.) [Текст] / А.Г. Кравецкий, А.А. Плетнева ; под ред. А.М. Молдован. - М. : Языки русской культуры, 2001. - 400 с. - (Studia philologica). - ISBN 5-7859-0203-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211244> (29.03.2017). – Загл. с экрана.

5) Очерки истории культуры славян [Текст] = Essays on the history of culture of Slavs / РАН, Ин-т славяноведения и балканистики. - М. : Индрик, 1996. - 463 с., [15] л. ил. - Библиогр. : с. 462-463. - ISBN 5857590426 (Научная библиотека КубГУ)

6) Сказания о начале славянской письменности [Текст] / Б. Н. Фроля. - СПб. : Алетейя, 2000 (СПб. : Академическая типография "Наука" РАН). - 384с. - (Славянская библиотека). - ISBN 5893293282. (Научная библиотека КубГУ)

7) Хабургаев, Г.А. Старославянский – церковнославянский – русский литературный [Текст] / Г.А. Хабургаев // История русского языка в древнейший период [Текст] : сб. ст. / ред. К.В. Горшкова. - М.: Изд-во Московского университета, 1984.

### 5.3 Периодические издания

1. Вестник МГУ. Серия 9. Филология
2. Вопросы языкознания
3. Известия РАН. Серия литературы и языка
4. Филологические науки. Вопросы теории и практики

### 6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека ONLINE» - <http://www.biblioclub.ru/>, раздел «Языкознание».
2. Материалы по филологии. – URL: <http://www.twirpx.com/>, <http://philology.ru>, <http://slovarfilologa.ru>, <http://www.linguistic.ru>, <http://www.gramota.ru>
3. Унбегаун Б. Историческая грамматика русского языка и её задачи – <http://danefae.org/pprs/kuznetsov/unbegaun.htm>
4. Электронные ресурсы библиотеки КубГУ

### 7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Важнейшим этапом курса является самостоятельная работа с использованием научной литературы. Эта работа студента включает в себя повторение теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, коллоквиумам и экзамену.

#### Самостоятельное изучение разделов дисциплины

Наименование раздела	№	Форма самостоятельной работы	Трудоемкость, часов
Введение. Жизнь и деятельность Константина и Мефодия		Самостоятельное изучение учебного материала по учебникам, электронным ресурсам и научным изданиям из списка дополнительной литературы. Написание реферата.	2
Канонические памятники старославянского языка и памятники церковнославянского языка русского ихзвода		Самостоятельное изучение учебного материала по учебникам, электронным ресурсам и научным изданиям из списка дополнительной литературы. Написание реферата.	2
Итого:			4

Самостоятельная работа предполагает написание реферата. Подготовленный и оформленный в соответствии с требованиями реферат оценивается преподавателем по следующим критериям:

- достижение поставленной цели и задач исследования;
- уровень эрудированности автора по изученной теме (знание автором состояния изучаемой проблематики, цитирование источников, степень использования в работе результатов исследований);

- личные заслуги автора реферата (новые знания, которые получены помимо образовательной программы, новизна материала и рассмотренной проблемы, научное значение исследуемого вопроса);
- культура письменного изложения материала (логичность подачи материала, грамотность автора)
- культура оформления материалов работы (соответствие реферата всем стандартным требованиям);
- степень обоснованности аргументов и обобщений (полнота, глубина, всесторонность раскрытия темы, корректность аргументации и системы доказательств, характер и достоверность примеров, иллюстративного материала, наличие знаний интегрированного характера, способность к обобщению);
- использование литературных источников.

Объективность оценки работы преподавателем заключается в определении ее положительных и отрицательных сторон, по совокупности которых он окончательно оценивает представленную работу. При отрицательной рецензии работа возвращается на доработку с последующим представлением на повторную проверку с приложением замечаний, сделанных преподавателем.

Ряд тем предполагает также написание эссе. Подготовленное эссе оценивается преподавателем по следующим критериям:

- достижение поставленной цели и задач исследования;
- уровень эрудированности автора по изученной теме;
- самостоятельность выводов и наблюдений;
- культура письменного изложения материала (логичность подачи материала, грамотность автора);
- знания и умения на уровне требований стандарта данной дисциплины: знание фактического материала, усвоение общих понятий и идей.

Объективность оценки работы преподавателем заключается в определении ее положительных и отрицательных сторон, по совокупности которых он окончательно оценивает представленную работу.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

## **8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).**

### **8.1 Перечень информационных технологий.**

- Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.
- Использование электронных презентаций при проведении лекционных и практических занятий.

### **8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.**

- Программы для демонстрации аудио- и видеоматериалов (проигрыватель «Windows Media Player»).
- Программы для демонстрации и создания презентаций («Microsoft Power Point»).
- Программы для работы с текстом (Microsoft Office (Excel, Word, Access), АBBYY Finereader, AdobeReader).

- Программы-антивирусы (ESET NOD Antivirus).
- Лицензионное программное обеспечение (Microsoft Windows).
- Программы для доступа в Интернет (Internet Explorer).

### 8.3 Перечень информационных справочных систем:

1. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)
2. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» ([www.studmedlib.ru](http://www.studmedlib.ru))

## 9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лекционные занятия	Лекционная аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран) (ауд.335)
2.	Семинарские занятия	Специальное помещение, оснащенное презентационной техникой (проектор, экран) (ауд. 331). Компьютерный класс, оборудованный техническими средствами обучения (16 рабочих станций, лаборантская машина и два сервера). Все компьютеры подключены к локальной сети (ауд. 332)
3.	Лабораторные занятия	Компьютерный класс, оборудованный техническими средствами обучения (ауд. 332)
4.	Курсовое проектирование	Кабинет для выполнения курсовых работ - компьютерный класс, оборудованный техническими средствами обучения (ауд. 332), а также методический кабинет кафедры
5.	Групповые (индивидуальные) консультации	Аудитория 311
6.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Аудитория 311
7.	Самостоятельная работа	Кабинет для самостоятельной работы, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», программой экранного увеличения и обеспеченный доступом в электронную информационно-образовательную среду университета (ауд. 332)

**Рецензия на рабочую программу  
учебной дисциплины «Церковнославянский язык»  
для обучающихся по направлению подготовки  
44.03.05 Педагогическое образование (очная форма),  
Разработанной профессором кафедры  
общего и славяно-русского языкознания  
филологического факультета Малевинским С.О.  
Федерального государственного бюджетного образовательного  
учреждения высшего образования  
«Кубанский государственный университет» (ФГБОУ ВО «КубГУ»)**

Рецензируемая рабочая программа разработана в соответствии учебным планом подготовки бакалавра по образовательной программе направления 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями: Русский язык. Литература). Дисциплина «Церковнославянский язык» ставит цель – сформировать у студентов устойчивые грамматические навыки, развить существующие способности анализировать тексты письменной речи на церковнославянском языке; научиться пользоваться словарями, а также научной, справочной, учебной литературой.

На наш взгляд, содержание программы вполне отражает определённый учебным планом объём часов для изучения дисциплины «Церковнославянский язык», а именно проведение лекций, практических занятий, самостоятельной работы студентов. При этом правильно спланированное время занятий разработчиком анализируемой программы делает возможным достижение поставленных целей.

В рецензируемой рабочей программе верно указаны место и роль преподаваемой дисциплины в формировании главной компетенции, осуществляется попытка обнаружить межпредметные связи. В структуре рабочей программы имеются все необходимые требования к результатам освоения содержания дисциплины, продемонстрированы её особые организационно-методические данные.

Таким образом, разработанная С.О. Малевинским рабочая программа по дисциплине «Церковнославянский язык» может быть рекомендована для планирования работы в высшем профессиональном учебном заведении. В соответствии с вышеизложенным считаем целесообразным утвердить РПД в представленном виде.

Доктор филологических наук,  
Зав. кафедрой русского языка и  
речевой коммуникации ФГБОУ ВО КубГАУ



О.Е. Павловская